使用說明書
電蒸鍋
HPS-26DT

SANLUX
台灣三洋

本產品限台灣區域使用
For use in Taiwan only

使用本產品前，務必詳讀本說明書避免不當使用造成的故障或危險。
本公司產品設計為一般家庭使用範圍，營業或公司場所高頻率使用，不在本公司之正常保固範圍內。
本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者（包含孩童）使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。
孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。

使用上的安全注意事項

使用前請詳細閱讀「安全上注意事項」並正確使用。
若忽視標示內容，使用時發生危害及損害的程度，以下列的標示區分說明。

⚠ 警告	此標示欄的內容為「假定有死亡或受傷的可能性」。
⚠ 注意	此標示欄的內容為「有受傷及僅有物品損壞的可能性」。
⚠ 注意	本產品設計之安全使用年限為5年。 若超過設計安全使用期限，因年久部品恐劣化及積灰塵和欠缺保養，導致發生起火等事故之可能性。

圖列表示	⚠	⊘	❗
	「警告或提醒注意」的內容。	不能做，「禁止」的內容。	必須實行「注意」的內容。

⚠ 警告

禁止分解
不可改裝。此外，非修理技術人員絕對不可分解及修理
- ●會造成火災、觸電、受傷。
- ●修理需向購買的販賣店或廠商指定的場所詢問。

禁 止
勿將電源線損壞或使之破損、加工、過度彎曲、拉扯、扭轉或放置重物等動作
- ●會造成電源線破損，導致火災、觸電的危險。

拔下插頭
保養時，請務必將插座上的電源線插頭拔起，此外，手潮濕時不可拔插頭
- ●會造成觸電、受傷。

禁 止
不可使用110V以外的電壓
- ●會造成損壞、火災及觸電。

（電壓、電流請參考規格表標示數值）

禁 止
電源線及電源插頭損壞或鬆弛時請勿使用
- ●電源線或插頭損傷是造成漏電、燒傷的原因。
- ●有短路、觸電、受傷或火災危險。

注 意
要定期清除電源插頭的灰塵
- ●插頭上若塵埃堆積，會因濕氣造成絕緣不良，引起火災。

禁 止
請勿將本產品移至常使用外的場所及其他用途功能使用
- ●本產品除依說明書所規定之規定外，不得使用於其他用途，以避免機件產生損壞或發生危險。

禁 止
請勿放置在不安定的位置
- ●因地震或外力影響，極容易摔落而造成受傷之危險並使產品損壞。

使用上的安全注意事項

⚠注意 本公司產品設計為一般家庭使用範圍，本產品內附屬各項部品僅限於內部使用，嚴禁作商業用途或其他用途使用，易使本產品發生故障和危險。

注 意
產品在長期開機運轉或使用中，需有人在場，如長時間不使用或人員離開、外出請將電源線拔起。
- ●待機時仍有部份在通電狀態，會因絕緣劣化或漏電而造成火災意外。

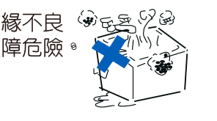
注 意
外出或夜間睡眠時，應切斷電源再拔下電源插頭
- ●可避免線路老化，因而發生火災意外，並可節省能源。

禁 止
不可對產品噴灑揮發油、塗料、殺蟲劑
- ●會造成觸電、火災意外發生。

禁 止
勿讓產品吸入或投入可燃性物品和在機械油成分浮游處不得使用
- ●會造成龜裂、異味及火災意外。

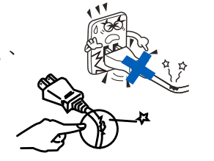
拔下插頭
長期不使用或外出時，請務必拔起電源插頭
- ●待機時仍有部份在通電狀態，會因絕緣劣化或漏電而造成火災意外。
- ●在拔下插頭時，不可拉扯電源線拔起，一定要從插頭處拔下。

禁止水淋
浴室等濕氣重的地方請不要使用
- ●會造成絕緣不良、漏電、故障危險。



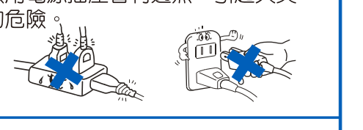
注 意
使用前請確實將電源線插頭插入電源插座
- ●插頭確實與插座緊密貼合，不可有鬆動或插入不完全。

禁 止
請勿使用破損的電源線或插座
- ●這是造成觸電、短路、火災的原因。

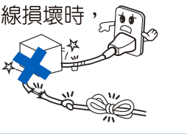


注 意
請單獨使用110V/15A以上的插座
- ●使用110V以外的電源或電流不足的插座，是引起火災的主要原因。

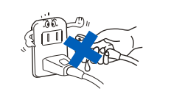
禁 止
請勿使用多頭電源線插座
- ●請勿使用延長線插座或與其他電器共用電源插座會有過熱，引起火災的危險。



禁 止
電源線請勿踐踏
- ●電源線或插頭損傷是造成漏電、燒傷的原因，若電源線損壞時，必須由製造商或其服務人員更換，以避免危險。



禁止觸摸
請勿用沾濕的手拔電源插頭
- ●電源線插頭需拔除時，不要用沾濕的手拔插頭，有觸電的危險。



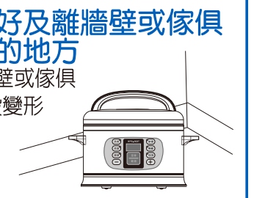
安全上的注意事項

請勿任意改造機體結構或更換零件
- ●請勿任意拆卸機體，容易發生觸電、短路、火災的危險。

禁止分解

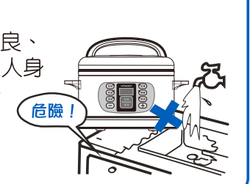
請放置在通風良好及離牆壁或傢俱30公分距離以上的地方
- ●否則熱蒸氣會損傷牆壁或傢俱及防止過熱而使外殼變形

注 意



避免靠近流理台等濕氣多及不穩固的場所使用
- ●易造成生銹、絕緣不良、漏電或因傾倒而發生人身意外的危險。

禁 止

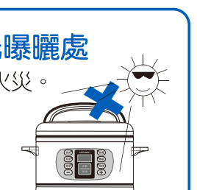


請勿在未放入食物及水前插上電源或開啟電源
- ●容易引起保險絲燒斷 或空燒發生故障。鍋內無水空燒，易造成內容器變色。

禁 止

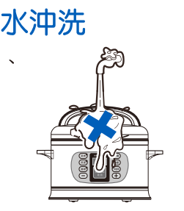
請勿長期放置在陽光曝曬處
- ●恐造成產品故障、觸電或火災。
- ●恐造成錯誤動作。

注 意



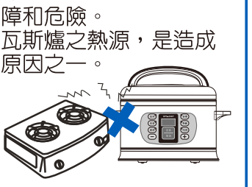
機體及開關請勿用水沖洗
- ●易造成絕緣不良、漏電、短路的危險。

禁 止



請勿放置接近火源
- ●接近火源則易發生故障和危險。
- ●直接放置在瓦斯爐旁瓦斯爐之熱源，是造成變色、變形或破損的原因之一。

禁 止



請勿放置於幼兒可觸摸的地方或任由兒童、老人及行動不方便者單獨使用
- ●以避免造成意外傷害及危險。
- ●請特別小心幼兒。

禁 止

請勿蓋任何物品在玻璃蓋上面
- ●以免影響及破壞散熱功能或蒸氣外溢造成燙傷。

禁 止

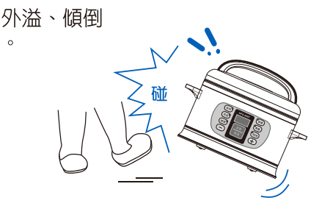
本產品僅供蒸食物，請勿移其他用途功能使用
- ●如使用在煮開水或蒸毛巾時，會引起內鍋產生異味。

禁 止

安全上的注意事項

使用中請注意勿弄倒電蒸鍋
- ●避免鍋內食物外溢、傾倒造成人體燙傷。

禁 止

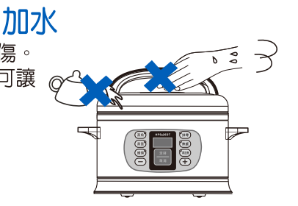


請勿讓本體受到強烈衝擊或撞擊
- ●有發生故障的可能，請送先至經商銷或服務站檢查，無安全顧慮後，始可再繼續使用。

禁 止

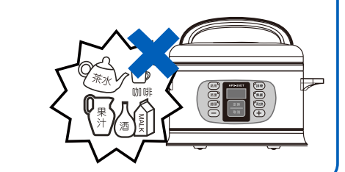
使用中請勿觸摸電蒸鍋玻璃蓋或打開往鍋內加水
- ●否則易造成燙傷。要特別注意不可讓幼童觸摸。

注 意



請勿在鍋內注入淨水以外的液體
- ●以免內鍋焦黑、腐蝕而造成故障。

禁 止

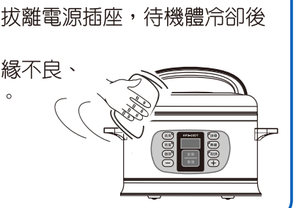


在電蒸鍋內蒸食請勿隔餐或隔夜
- ●容易引起食物變質或產生異味。

注 意

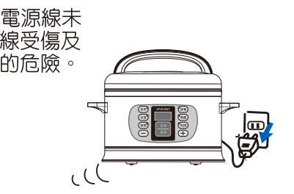
烹調後機體請擦拭及保持乾燥
- ●保養前將電源插頭拔離電源插座，待機體冷卻後再清理。
- ●以免造成生銹、絕緣不良、漏電或燙傷的危險。

注 意



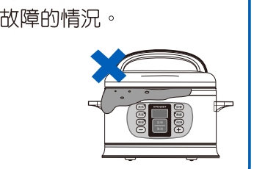
移動產品務必將電源線和其連接線拔下
- ●接產品移動時，電源線未拔下，易使電源線受傷及造成觸電、火災的危險。

注 意



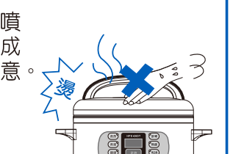
使用時，請特別注意電蒸鍋水請勿超過上水位線。
- ●容易引起食物溢出或生故障的情況。

注 意



請小心蒸氣噴出口
- ●電蒸鍋沸騰時請小心蒸氣噴出口，以免受蒸氣燙傷造成意外保溫狀態下時亦須注意。

禁止觸摸



長時間不使用或保養時請拔下電源插頭
- ●待機時仍有部份在通電狀態，會因絕緣劣化或漏電而造成火災意外。

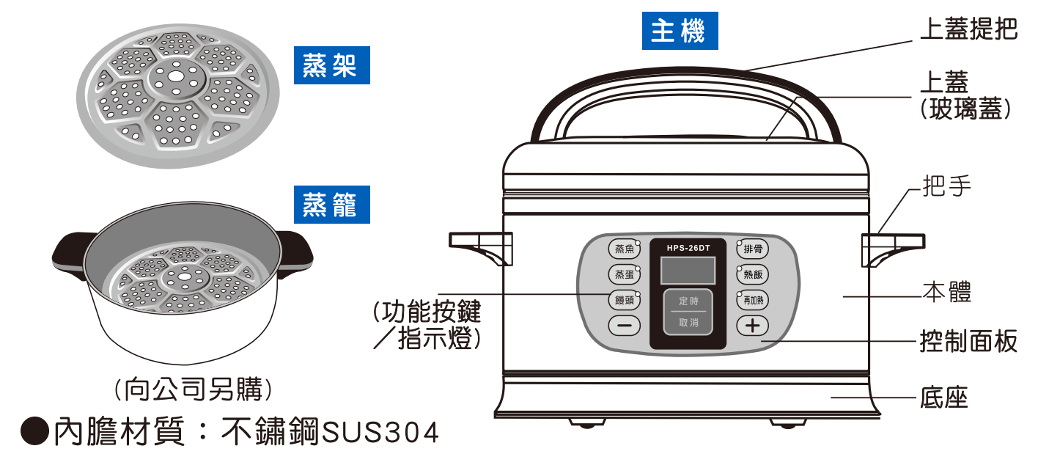
拔下插頭

使用前的注意事項

※使用前請仔細閱讀並且遵循以下安全事項。
- ●請單獨使用一個插座。
- ●使用中或使用後請勿觸摸本體外殼上蓋，因表面熱度非常高，特請別小心以免燙傷。
- ●不可將產品放置在兒童或無意識行為人可觸及處，以免發生意外。
- ●使用時將產品放置在平坦的桌面，不要靠近其他熱源，也不可放置在其他電器上面。
- ●產品工作時，不要觸摸玻璃蓋、外殼或噴出的蒸汽，以免燙傷。
- ●加水不要超過最大水位，以防沸水飛濺出來燙傷人，也不要低於最小水位線，以免發熱盤出現乾燒導致產品損壞。
- ●不要讓電源線在桌邊或接觸到高溫物體。
- ●請使用與產品規格銘板標明電壓相同的電源插座。
- ●鍋中無水時、加水中、清潔中或產品移動時，不能接通電源。
- ●產品或電源線若出現任何損壞故障，必須由製造廠服務中心或類似電器資格人員檢修更換，用戶切不可自行維修。
- ●為了避免危險，請不要自行拆開鍋身本體或電源底座。
- ●經常檢查器具上是否有磨損或損壞的現象，如果有這種跡象請不要使用。
- ●請用軟質布沾中性洗潔劑擦拭，不可用汽油、甲苯或其他溶劑等擦拭。
- ●請勿將整台產品浸入水中沖洗，以免導致故障及觸電危險。
- ●不使用時，請將插頭拔起，以免繼續用電。
- ●不鏽鋼材質可能因乾燒，過度受熱或與水中礦物質接觸而產生彩色斑痕或變黃，此為正常現象，請安心使用，可用天然檸檬或食用小蘇打粉加水加熱後即可清潔乾淨。
- ●電蒸鍋，無論是外鍋或配件，因加工過程，會有類似接點痕跡產生，此為正常現象。
- ●由於水中含有石灰質或雜質，會造成產品使用後，表面發生水垢或紅斑等現象，可倒入白醋或檸檬酸並加水，予以加熱至水滾，再放置2小時，即能清潔乾淨。
- ●使用後勿即刻清洗電蒸鍋，因為蒸鍋鍋內底部為發熱溫度極高，使用後無法馬上退熱，此刻清理很容易燙傷。

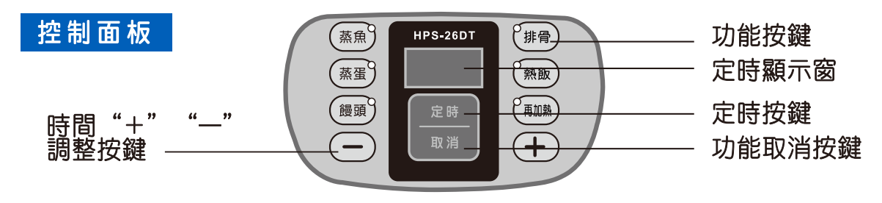
建議先於鍋內放些冷水浸泡會兒在清理。

各部品名稱



●內膽材質：不鏽鋼SUS304

控制面板與功能說明



使用方法

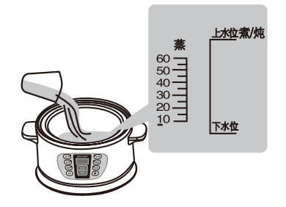
1. “功能按鍵”：分別為(蒸魚、蒸蛋、饅頭、排骨、蒸飯、再加熱)。選擇好功能，3秒後自動開始功能，功能對應的指示燈亮起。
   功能完成後，蜂鳴6聲，結束完成，進入待機狀態。
2. “定時按鍵”：按下定時，默認1小時，“＋、－”按鍵增加或減少時間，最少10分鐘-最多9小時50分鐘最多。
   “＋、－”每次遞增或遞減10分鐘，長按“＋”或“－”可連續計數。設定好定時時間，再按相應的功能，進入待機狀態。
3. 功能“取消按鍵”：可以取消任何功能，恢復待機狀態。
4. 時間“＋”“－”調整按鍵：待機狀態下，無功能。選擇好功能後，可以設置功能的工作時間，增加或減少增加或減少1分鐘。最少可設時間為1分鐘，最大1小時30分鐘的功能，最長的時間為1小時30分鐘，大於或等於1小時30分鐘的，最長時間為2小時30分鐘。長按可快速遞增或者遞減。其中煮燉功能可以設置功率。

使用方法

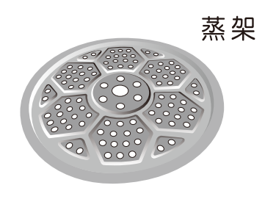
●溫馨提示：
- ·第一次使用前或長時間沒有使用，應該先把電蒸鍋內外擦拭乾淨，在鍋內加水到最大水位位置，然後把水燒開一至兩次，並倒掉以便消毒鍋身。
- ·本體容器只適合添加乾淨水蒸食材，不適合用於其他用途，譬如：使用於煮火鍋，燉煮或消毒鍋……等。

操作說明：

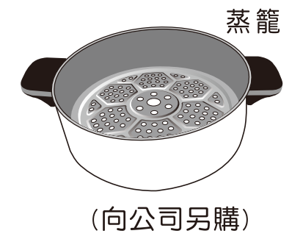
1.首先將電蒸鍋內部清洗，並擦拭乾淨內外鍋體，清理完成代用。
（注意：絕對不可將鍋體拿去浸入水中刷洗）



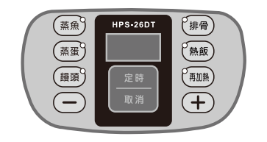
2.(a)在鍋內加入10-60刻度清水(約350-2200cc)。
(b)蒸鍋內水的多少應依蒸煮食材多寡，份量及時間長短來增減水量。
註：蒸鍋內每10刻度的水量，蒸煮時間約蒸煮時間約15-20分鐘。（供參考）



3.放入蒸架或指定用蒸籠(向公司另購)，將整理好的食材，以碗或盤盛裝平放入電蒸鍋內，蓋上上蓋。



4.(a)將電蒸鍋插上電源，會有“嗶”一聲的警示音，1秒後電蒸鍋處於待機狀態，顯示窗出現“---”
(b)此時按壓料理食材的“對應鍵”，操作完成手離開，指示燈閃爍5秒後，停止閃爍完成設定並開始蒸煮，直到設定蒸煮時間結束，指示燈自動跳回待機狀態，顯示窗狀態重新出現“---”。



使用方法

5.蒸煮中，萬一鍋內的“清水”放入不足，而造成蒸煮中缺水情況：
(a)此時顯示窗會出現閃爍的“000”字樣，同時會發生嗶！嗶！嗶！“3秒”的缺水警示音，同時會自動切斷加熱電源。

(b)當出現“缺水警示”必須重新加入冷水並靜待1-2分鐘左右（或待自然冷卻），直到恢復待機狀態，顯示窗會重新出現“---”，而所有功能鍵指示燈亮起，此時再重新操作功能鍵，始可重新復蒸煮功能。

註：1.若缺水警示響起，在未添加冷水情況下，約莫經3-6分鐘亦會恢復待機狀態，不會繼續加熱功能。如需再蒸煮，可依上述步驟再重新操作一次。
2.萬一電蒸鍋在完全無水加熱乾燒情況發生時，會即刻造成顯示窗出現“000”及所有功能鍵指示燈連續閃爍情況，且電蒸鍋不再加熱；此保護功能如發生，須待鍋內溫度下降後，會自動恢復待機狀態，約莫需經10-15分鐘或拔下電源插頭等10-15分鐘等，待機體冷卻後才可重新操作使用。

(請注意不要鍋內無水插電加熱使用，容易使電蒸鍋壽命減短，鍋底變黃或故障)

使用方法

※初插上電源會有“嗶”一聲的警示音，所有所有LED燈亮一下，約1秒所有LED指示燈滅，顯示窗出現“---”進入待機狀態，等待按鍵操作。

● 功能操作與說明：
1. 蒸魚：按“蒸魚鍵”，蜂鳴器“嗶”一聲，蒸魚指示燈亮起，顯示窗初設定蒸魚時間為15分鐘(0:15)；如需更動蒸煮時間可即時按壓＋－鍵來設定時間1~90分鐘(0:01~1:30)，設置中蒸魚指示燈閃爍，直到設定好時間手離開約手離開約5秒後蒸魚指示燈改為長亮此時開始加熱。工作完成會嗶！嗶！5聲，面板顯示“---”，回到待機狀態。
2. 蒸蛋：按“蒸蛋鍵”，蜂鳴器“嗶”一聲，蒸蛋指示燈亮起，顯示窗初設定蒸蛋時間為16分鐘(0:16)；如需更動蒸煮時間可即時按壓＋－鍵來設定時間1~90分鐘(0:01~1:30)，設置中蒸蛋指示燈閃爍，直到設定好時間手離開約5秒後蒸蛋指示燈改為長亮此時開始加熱。工作完成會嗶！嗶！5聲，面板顯示“---”，回到待機狀態。
3. 饅頭：按“饅頭鍵”，蜂鳴器“嗶”一聲，饅頭指示燈亮起，顯示窗初設定饅頭時間為22分鐘(0:22)；如需更動蒸煮時間可即時按壓＋－鍵來設定時間1~90分鐘(0:01~1:30)，設置中饅頭指示燈閃爍，直到設定好時間手離開約5秒後饅頭指示燈改為長亮此時開始加熱。工作完成會嗶！嗶！5聲，面板顯示“---”，回到待機狀態。

使用方法

4. 排骨：按“排骨鍵”，蜂鳴器“嗶”一聲，排骨指示燈亮起，顯示窗初設定排骨時間為35分鐘(0:35)；如需更動蒸煮時間可即時按壓＋－鍵來設定時間1~90分鐘(0:01~1:30)，設置中排骨指示燈閃爍，直到設定好時間手離開約5秒後排骨指示燈改為長亮此時開始加熱。工作完成會嗶！嗶！5聲，面板顯示“---”，回到待機狀態。
5. 蒸飯：按“蒸飯鍵”，蜂鳴器“嗶”一聲，蒸飯指示燈亮起，顯示窗初設定蒸飯時間為24分鐘(0:24)；如需更動蒸煮時間可即時按壓＋－鍵來設定時間1~90分鐘(0:01~1:30)，設置中蒸飯指示燈閃爍，直到設定好時間手離開約5秒後蒸飯指示燈改為長亮此時開始加熱。工作完成會嗶！嗶！5聲，面板顯示“---”，回到待機狀態。
6. 再加熱：
   ①按“再加熱鍵”，蜂鳴器“嗶”一聲，再加熱指示燈亮起，顯示窗初設定再加熱時間為90分鐘(1:30)；如需更動蒸煮時間可即時按壓＋－鍵來設定，最長150分鐘(0:01~2:30)
   ②時間設置完成即時再按“再加熱鍵”，顯示窗跳至功率調整狀態，初設定為P9(最大功率)，此時可按＋－鍵來調整功率大小P1-P9(100W-1000W)，調整好加熱時間及火力大小，手離開約5秒後再加熱指示燈改為長亮此時開始加熱。
   工作完成會嗶！嗶！5聲，面板顯示“---”，回到待機狀態。重複按本按鍵可以再加熱檔位和加熱時間之間切換顯示內容。

使用方法

7. 預約定時：通過預約定時鍵實現預約定時。
   ①按預約定時鍵(初設定為60分鐘)→設置預約時間→選擇功能→5秒後進入預約計時；只要計時未開始可以任意切換功能鍵以及修改預約時間。
   ②預約倒計時設置範圍為10分鐘-9小時50分鐘(0:10-9:50)，可按＋－鍵可按調整預約時間，調整步長以10分鐘為單位。
   ③預約計時結束後，自動按設定的功能開始加熱工作。
8. 取消鍵：在任何狀態下，按壓“取消鍵”，蜂鳴器“嗶”一聲提示，面板顯示“---”，回到待機狀態。
9. 蒸煮完成：蜂鳴器短鳴5聲提示，面板顯示“---”，回到待機狀態。

清潔保養方法

1.產品使用後，必須拔掉插頭，然後待完全冷卻後再開始清洗。
2.用完後應立即清洗，以免產品出現異味。
3.不要用香蕉水、汽油、去污粉等來擦拭。
4.產品的本體及電源線，切勿浸入水中或用水淋清洗，可用柔軟濕布(擰乾水)抹擦。
5.產品長時間不使用時，請清潔擦淨，裝入包裝箱中，放於通風和乾燥的地方。

緊急處理方法

- •萬一本產品發生異常時，請先將電源開關關掉，再拔掉電源插頭並停止使用，速送各地服務站檢查處理。
- •假如是內部機件發生故障時，切勿自行拆解修理，必須由製造廠商或其服務處的人員，進行更換以避免危險。
- •電源線或插座損傷是造成漏電、燒傷的原因，若電源線損壞時，必須由製造商或其 服務人員更換，以避免危險。

規格

型號	HPS-26DT	額定電壓/頻率	110V 60Hz
總額定消耗電功率	1000W	容量	3公升
本體尺寸	(寬)330X(深)300X(高)240mm	電源線長	1.2米

故障排除方法

•萬一本品發生異常狀況時，請依下列方法檢查，若狀況仍無法改善，請關閉電源，拔掉源插頭並停止使用，速送各地服務站檢查處理。
•若電源線損壞時，必須由製造商其服務人員更換，以避免危險。

狀況	檢查項目	處理方法
指示燈不亮 電蒸鍋無動作	插頭未插好	請將電源插頭插好。 家中的電源開關和保險絲是否斷路。 電源插座是否損壞，請改插其他插座。
	機內主電路保險絲元件動作（斷路）	送至各地服務站檢查處理。
	溫度感應開關工作異常	送至各地服務站檢查處理。
指示燈亮，操作正常，電蒸鍋無作動	電熱盤部件損壞	送至各地服務站檢查處理。
按鍵無法操作	插頭未插好 機內按鍵機板故障	將插頭插好 送至各地服務站檢查處理
無法蒸熟食物	按鍵機板故障 蒸煮時間操作過短 電蒸鍋清水放得太少	送至各地服務站檢查處理 再重新操作一次 加水後，重新操作
顯示窗出現“000”功能指示燈連續閃爍，不加熱	檢查電蒸鍋是否未加水即按功能按鍵加熱	拔下電源插頭等10~15分鐘待自然冷卻後再加水蒸煮

限用物質含有情況標示聲明書

設備名稱：電蒸鍋　　型號(型式)：HPS-26DT

單元	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr^{+6})	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
電源線	○	○	○	○	○	○
內部線	○	○	○	○	○	○
電器元件	○	○	○	○	○	○
內膽件	○	○	○	○	○	○
蒸片	○	○	○	○	○	○
發熱管	○	○	○	○	○	○
矽膠件	○	○	○	○	○	○

備考1.“超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 1：“Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.
備考2.“○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note2: ndicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentag
備考3.“－”係指該項限用物質為排除項目。
Note 3：The “－” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

保證書

◎本公司之產品皆經過嚴密檢查與試驗，請安心使用。
◎承蒙選用本產品不勝感激，自購買日期起壹年內，在正常使用下故障，本公司負責免費維修。
◎本機內部之任何零件，如非本公司技術人員裝修，而使機器故障，本公司不負保證責任。
※保證期間內如有下列之場合時亦酌收材料工本費※
①未依使用說明書或本公司人員所示正確之使用方法使用，不論是故意或過失因素發生之故障。
②因天災地變、蟲鼠禍公害、雷電擊及未按規定電壓使用所導致故障或損毀者。
③安裝後自行移動、運送或改裝所發生之碰傷或故障。
④損耗品、附件、麥克風、遙控器、錄音機及錄放影機磁頭、電腦磁碟機磁頭。
⑤使用於營業及公共場所，或特殊環境如硫磺區、海邊高鹽份等容易腐蝕地區。
⑥本保證書記載事項，未填入購買日期、記載不實、空白、損毀、遺失或塗改致字跡無法辨認者。
◎小家電產品如需服務自行送至服務站維修，謝謝。

電蒸鍋		
保證期間	自購買日起壹年	
購買日期		
客戶	姓名	先生、女士
	地址	
	電話	
經銷商	店名、地址	

各地服務站

經銷商:中華大雄股份有限公司
北部維修服務專線
地址:新北市深坑區北深路3段141巷5號
電話:02-2662-4343 傳真:02-2662-0816
中部維修服務專線
地址:台中市南區福新街148號
電話:04-2261-0978 傳真:04-2261-0986
南部維修服務專線
地址:高雄市三民區大福街40巷12號
電話:07-395-7147 傳真:07-395-7485

製造號碼貼付處：

委製廠商:
台灣三洋電機股份有限公司
台北市松江路266號10樓 TEL:(02)25210251
進口商:意豐電子實業有限公司 台北市信義區信義路4段391號6樓 TEL:(02)27220809
RoHS網址 http://www.sanlux.com.tw/s1504/rohs.asp 商品原產地:中國